

**OWNER'S MANUAL**  
**MODE D'EMPLOI**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**MANUAL DEL USUARIO**  
**MANUALE D'ISTRUZIONE**

# **TOSHIBA**

## **AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)**

**CLIMATISEUR**  
**KLIMAGERÄT**  
**CONDICIONADOR DE AIRE**  
**CONDIZIONATORE D'ARIA**

For general public use  
Pour utilisation grand public  
Für allgemeine Verwendung  
Para el uso público general  
Per l'uso in generale

**Indoor Unit**  
**Unité intérieure**  
**Klimagerät**  
**Unidad interior**  
**Unità interna**

**/ Outdoor Unit**  
**/ Unité extérieure**  
**/ Außengerät**  
**/ Unidad exterior**  
**/ Unità esterna**

**RAS-M10YKV-E, RAS-M13YKV-E**  
**RAS-M10YKCV-E, RAS-M13YKCV-E**  
**RAS-M10YKCV-E, RAS-M13YKCV-E, RAS-M16YKCV-E / RAS-3M23YACV-E**

**/ RAS-M18YAV-E**  
**/ RAS-M18YACV-E**

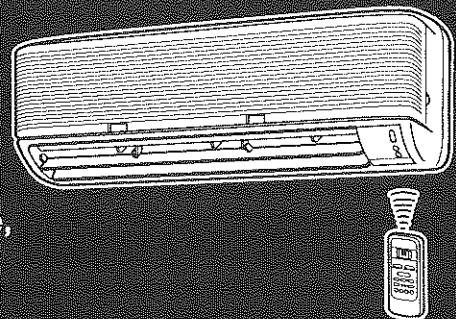
**Thank you very much for purchasing TOSHIBA Air Conditioner. Please read this owner's manual carefully before using your Air Conditioner.**

**Avant tout, merci d'avoir porté votre choix sur un climatiseur TOSHIBA. Avant de le mettre en service, prière de lire attentivement ce mode d'emploi.**

**Wir danken Ihnen für den Kauf dieses TOSHIBA-Klimageräts. Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.**

**Muchas gracias por la adquisición de un acondicionador de aire TOSHIBA. Por favor lea detenidamente este manual del usuario, antes de usar su acondicionador de aire.**

**Vi ringraziamo per l'acquisto del condizionatore d'aria TOSHIBA. Si prega di leggere questo manuale con attenzione prima di usare l'apparecchio.**



## ENGLISH / FRENCH / GERMAN / ITALIAN / SPANISH

### ADOPTION OF NEW REFRIGERANT

This Air Conditioner is a new type one which adopts a new refrigerant HFC (R410A) instead of the conventional refrigerant R22 in order to prevent destruction of the ozone layer.

### DOUBLE AIR FILTERS

Using the filter kit and the filter frame together with deodorizing filter and purifying filter enables to obtain a more comfortable space.

The filter kit (RB-A406DE) and the filter frame (RB-A801FE) which are sold separately can be mounted.

### UTILISATION D'UN NOUVEAU REFRIGERANT

Ce climatiseur est d'un type inédit qui utilise le nouveau réfrigérant HFC (R410A) au lieu du réfrigérant traditionnel R22 afin de prévenir la destruction de la couche d'ozone.

### DOUBLES FILTRES A AIR

Le kit du filtre et la structure du filtre associée au filtre désodorisant et au filtre purifiant rendent l'espace environnant plus confortable.

Le kit du filtre (RB-A406DE) et la structure du filtre (RB-A801FE), vendus à part, peuvent être montés.

### VERWENDUNG EINES NEUEN KÜHLMITTELS

Dies ist ein neuartiges Klimagerät, welches das neue ozonschicht-schonende HFC (R410A) Kühlmittel anstatt des herkömmlichen R22 Kühlmittels verwendet.

### DOPPELTE LUFTFILTER

Der Gebrauch des Filter-Kits und des Filterrahmens in Verbindung mit deodorisierenden und Luftreinigungs-Filtern vermittelt ein angenehmeres Raumgefühl.

Es besteht die Möglichkeit, Filter-Kit (RB-A406DE) und Filterrahmen (RB-A801FE) zu montieren, die separat verkauft werden.

### ADOZIONE DEL NUOVO REFRIGERANTE

Per prevenire la distruzione dello strato di ozono, questo condizionatore d'aria di tipo innovativo adotta un nuovo refrigerante HFC (R410A) in luogo di quello tradizionale R22.

### FILTRI DELL'ARIA DOPPI

L'uso del kit e del telaio dei filtri, unitamente al filtro deodorante e a quello depuratore, permette di ottenere un ambiente più confortevole.

Vi è la possibilità di montare il kit dei filtri (RB-A406DE) e il loro telaio (RB-A801FE), in vendita separatamente.

### ADOPCIÓN DE NUEVO REFRIGERANTE

Este acondicionador de aire es un tipo nuevo que adopta el nuevo refrigerante HFC (R410A) en vez del refrigerante convencional R22, para evitar la destrucción de la capa de ozono.

### FILTROS DE AIRE DOBLES

Usando el conjunto y el bastidor del filtro junto con el filtro desodorizante y el purificante se puede lograr un espacio más agradable.

Se puede instalar el juego del filtro (RB-A406DE) y el bastidor del filtro (RB-A801FE) que se venden por separado.

# CONTENTS / SOMMAIRE / INHALT / INDICE / CONTENIDOS

ACCESSORIES/AIR FILTER COMPONENTS .....	1	TEMPORARY OPERATION .....	11
PRECAUTIONS FOR SAFETY .....	1	AUTO RESTART FUNCTION .....	12
PARTS NAME .....	3	HOW THE AIR CONDITIONER WORKS .....	14
PARTS NAME OF REMOTE CONTROL .....	4	MAINTENANCE .....	14
NAMES OF INDICATORS ON REMOTE CONTROL .....	4	AIR CONDITIONER OPERATIONS AND PERFORMANCE ...	16
HANDLING THE REMOTE CONTROL .....	5	INSTALLATION .....	18
OPERATION METHOD .....	7	TROUBLES AND CAUSES .....	18
TIMER OPERATION .....	9	TROUBLES AND CAUSES (Concerning Remote Control) .....	20
ADJUSTING AIR FLOW DIRECTION .....	10		

ENGLISH

ACCESSOIRES/COMPOSANTS DU FILTRE A AIR .....	21	FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE .....	31
MESURES DE SECURITE .....	21	FONCTION DE REMISE EN MARCHÉ AUTOMATIQUE .....	32
NOM DES PIÉCES .....	23	MODE DE FONCTIONNEMENT DU CLIMATISEUR .....	34
NOM DES ÉLÉMENTS DE LA TÉLÉCOMMANDE .....	24	MAINTENANCE .....	34
NOMS DES INDICATEURS DE LA TÉLÉCOMMANDE .....	24	FONCTIONNEMENT ET PERFORMANCES DU CLIMATISEUR .....	36
MANIPULATION DE LA TÉLÉCOMMANDE .....	25	INSTALLATION .....	38
MÉTHODE DE FONCTIONNEMENT .....	27	PROBLÉMES ET CAUSES .....	38
FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE .....	29	PROBLÉMES ET CAUSES (Concernant la Télécommande) .....	40
REGLAGE DU SENS DU FLUX D'AIR .....	30		

FRENCH

ZUBEHÖR/BESTANDTEILE DES LUFTFILTERS .....	41	TEMPORARY-BETRIEB .....	51
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN .....	41	AUTO RESTART - BETRIEB .....	52
TEILEBEZEICHNUNG .....	43	WIE DIE KLIMAANLAGE FUNKTIONIERT .....	54
TEILEBEZEICHNUNG DER FERNBEDIENUNG .....	44	WARTUNG .....	54
BEZEICHNUNG DER HINWEISE AUF DER FERNBEDIENUNG ...	44	BETRIEB UND LEISTUNG DER KLIMAANLAGE .....	56
HANDHABUNG DER FERNBEDIENUNG .....	45	INSTALLATION .....	58
BETRIEBSMETHODE .....	47	STÖRUNGEN UND IHRE URSACHEN .....	58
TIMER-BETRIEB .....	49	STÖRUNGEN UND IHRE URSACHEN (Betreffend die Fernbedienung) .....	60
REGULIERUNG DER LUFTSTROMRICHTUNG .....	50		

GERMAN

ACCESSORI/COMPONENTI DEI FILTRI DELL'ARIA .....	61	FUNZIONE DI RIAVVIO AUTOMATICO .....	72
PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA .....	61	MODI DI FUNZIONAMENTO DEL CONDIZIONATORE D'ARIA .....	74
NOME DELLE PARTI .....	63	MANUTENZIONE .....	74
NOME DELLE PARTI DEL TELECOMANDO .....	64	FUNZIONAMENTO E PRESTAZIONI DEL CONDIZIONATORE D'ARIA .....	76
NOME DEGLI INDICATORI PRESENTI SUL TELECOMANDO .	64	INSTALLAZIONE .....	78
USO DEL TELECOMANDO .....	65	PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO E RELATIVE CAUSE .....	78
MODO DI FUNZIONAMENTO .....	67	PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO (Del Telecomando) E RELATIVE CAUSE .....	80
FUNZIONAMENTO CON IL TIMER .....	69		
REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA ....	70		
FUNZIONAMENTO TEMPORANEO .....	71		

ITALIAN

ACCESORIOS/COMPONENTES DEL FILTRO DE AIRE .....	81	FUNCIONAMIENTO TEMPORARIO .....	91
PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD .....	81	FUNCION DE REINICIO AUTOMÁTICO .....	92
NOMBRE DE LOS COMPONENTES .....	83	CÓMO TRABAJA EL ACONDICIONADOR DE AIRE .....	94
NOMBRE DE LOS COMPONENTES DEL CONTROL REMOTO ...	84	MANTENIMIENTO .....	94
NOMBRES DE LOS INDICADORES DEL CONTROL REMOTO ...	84	FUNCIONAMIENTO Y RENDIMIENTO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE .....	96
MANEJO DEL CONTROL REMOTO .....	85	INSTALACIÓN .....	98
MÉTODO DE FUNCIONAMIENTO .....	87	PROBLEMAS Y CAUSAS .....	98
FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR .....	89	PROBLEMAS Y CAUSAS (Relativas al Control Remoto) .....	100
AJUSTE DEL SENTIDO DEL FLUJO DE AIRE .....	90		

SPANISH

## ACCESSORIES

Remote control



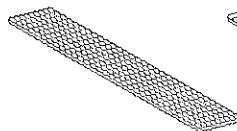
Remote control holder



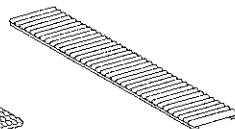
Battery (two)



Deodorizing filter



Purifying filter



## PRECAUTIONS FOR SAFETY

### WARNING

#### WARNING ABOUT INSTALLATION

- Make sure to ask the dealer or a store specialized in electric work to install the air conditioner.  
If the air conditioner is imperfectly installed by yourself, it may cause water leak, electric shock, fire, and so on.
- Ground the air conditioner without fail.  
Don't connect the ground wire to gas pipe, water pipe, lightning rod or ground wire of telephone. If the air conditioner is imperfectly grounded, it may cause electric shock.

### CAUTION

#### TO DISCONNECT THE APPLIANCE FROM THE MAINS SUPPLY

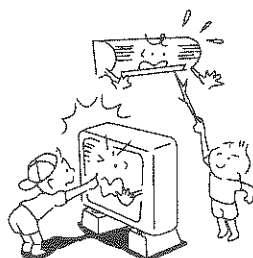
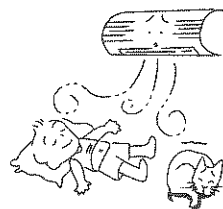
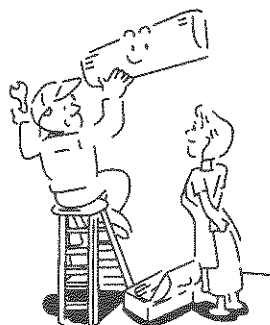
This appliance must be connected to the mains by means of a circuit breaker or a switch with a contact separation of at least 3 mm.

#### WARNING ABOUT OPERATION

- Avoid cooling the room too strong or exposing the human body to cool breeze for a long time, because it is bad for the health.
- Don't insert fingers and sticks into the air outlet and air inlet to avoid getting injured and damaging the machine, because there are fans running at a high speed inside both the air inlet and air outlet.
- When you are aware of something abnormal with the air conditioner (smells something scorching, cools weak, etc.), immediately turn off the main switch, the circuit breaker, from the mains AC outlet to stop the air conditioner, and make contact with the dealer.  
If the air conditioner is continuously operated with something abnormal, it may cause machine failure, electric shock, fire, and so on.
- Don't shed water or other liquid on the unit. If the unit is wet, it may cause electric shock.

#### WARNING ABOUT MOVEMENT AND REPAIR

- Don't move nor repair any unit by yourself.  
Since there is high voltage inside the unit, you may get electric shock when removing the cover and main unit.
- Whenever the air conditioner needs repair, make sure to ask the dealer to do it.  
If it is repaired imperfectly, it may cause electric shock or fire.
- When moving the air conditioner for re-installing at another place, ask the dealer to do it.  
If it is imperfectly installed, it may cause electric shock or fire.



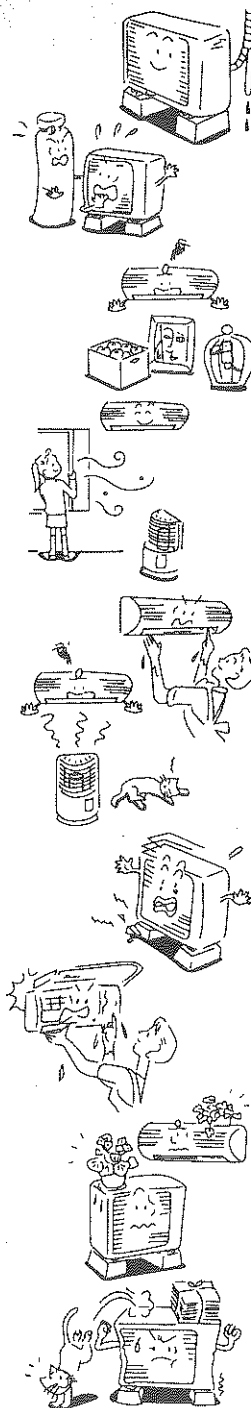
## CAUTION

### CAUTIONS ABOUT INSTALLATION

- Certainly lay the drain hose for perfect draining.  
Bad drainage may cause flooding in the house and getting furniture wet.
- Make sure to connect the air conditioner to an exclusive AC outlet of the rated voltage, otherwise, the unit may break down or cause a fire.
- Don't install the unit in a place where inflammable gas may leak.  
If inflammable gas accumulates around the unit, it may cause a fire.

### CAUTIONS ABOUT OPERATION

- Carefully read this manual before starting the air conditioner. There are many important things for daily operation in them.
- Don't use this air conditioner for special purpose such as preserving food, precision instruments, art objects, breeding animals, growing potted plants, etc.  
Don't install this air conditioner in a special purpose room such as a ship or any kind of vehicle, otherwise it deteriorates the machine performance.
- Avoid exposing potted plants and animals to wind of the air conditioner, because it badly affects the health and growing of them.
- When the air conditioner is operated together with a combustion appliance in the same place, be careful of ventilation to let fresh air enter into the room.  
Poor ventilation causes oxygen shortage.
- When the air conditioner is used in a closed room, be careful of sufficient ventilation of the room. Poor ventilation causes oxygen shortage.
- Don't touch operation button with wet finger, otherwise you may get an electric shock.
- Don't place any combustion appliance in a place where it is directly exposed to wind of the air conditioner, otherwise it may cause imperfect combustion.
- When the air conditioner won't be used for a considerably long time, turn off the main switch or the circuit breaker, for safety. Disconnection from the power supply prevents the unit from lightning and power source surge.
- Don't put a vessel with water such as a vase on the unit, because water may possibly sink into the unit and will bring about electric shock because of deterioration in electric insulation.
- Check the concrete blocks, etc. of the base of the outdoor unit occasionally. If the base is left damaged or deteriorated, the unit may topple over and inflict an injury on a person as the worst case.
- Don't wash the unit with water. It may cause an electric shock.
- Don't use alcohol, benzine, thinner, glass cleaner, polishing powder, etc. for cleaning the unit, because they deteriorate or damage the air conditioner.
- When cleaning the unit, make sure to turn off the main switch or the circuit breaker, beforehand for preventing you from getting injured by the electric fan running inside.  
For details of cleaning method, refer to "Maintenance" on page 14.
- Don't put anything on the outdoor unit nor step onto it. If you do so, it may not only topple over the unit but also injure yourself.
- To make the air conditioner demonstrate its original performance, operate it within the range of the operating temperature specified in the instructions.  
Otherwise it may malfunction, break down or water may leak from the unit.



### UK PLUGS AND SOCKETS ETC (SAFETY) REGULATIONS 1994 SINUMBER 1768

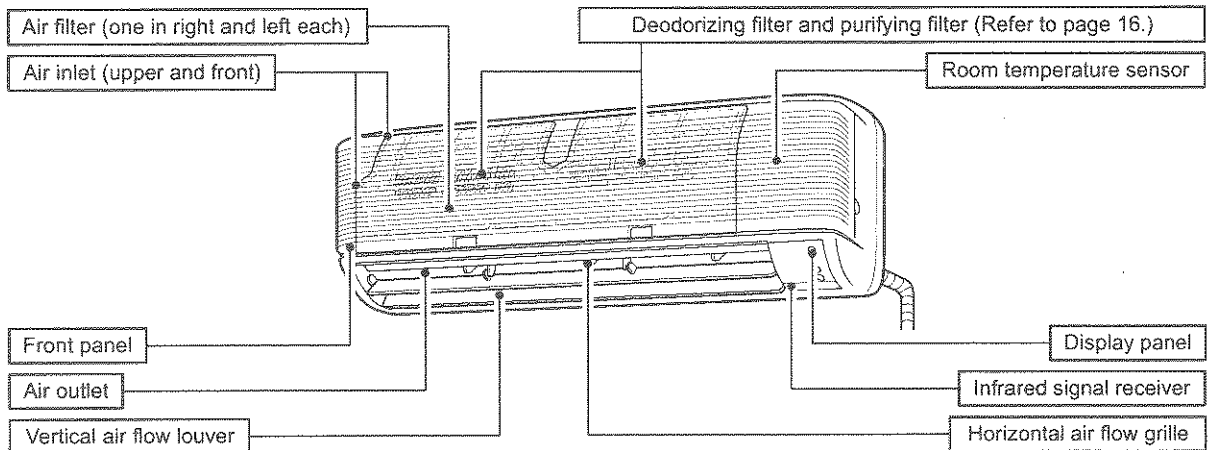
With regard to Schedule 3, item 7 of the above UK Regulations, this appliance must be permanently connected to the fixed wiring of the main electrical supply by means other than the use of an approved 13 Amp plug-top as outlined in the Regulations.

Electrical work must be carried by suitably qualified persons and in accordance with all relevant safety standards and codes of practice.

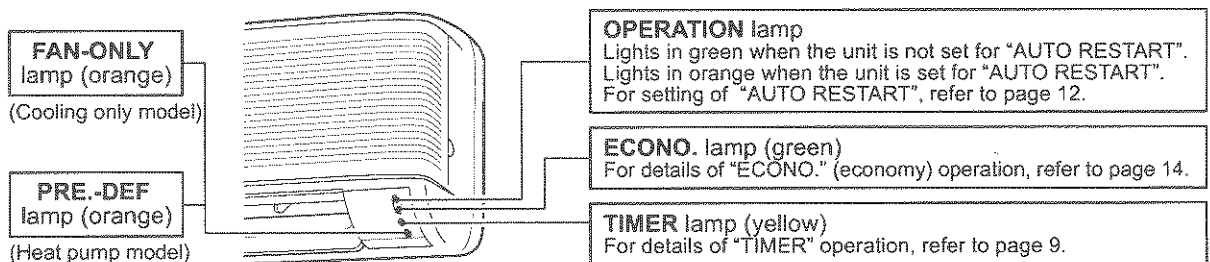
We recommend that the power supply for this appliance is derived from a suitably protected dedicated circuit.  
(for U.K. only)

# PARTS NAME

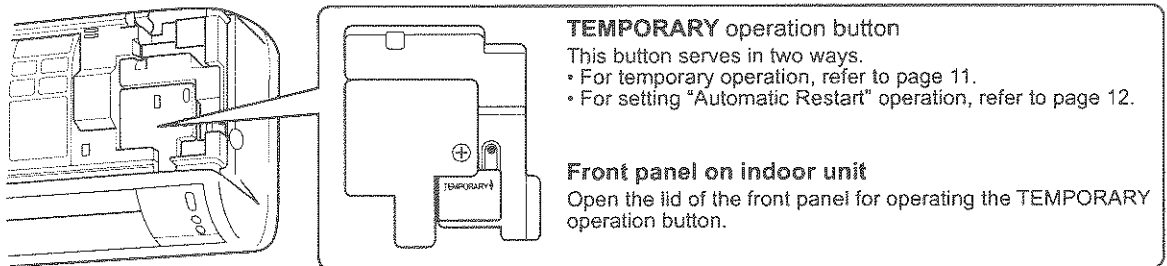
## Indoor unit



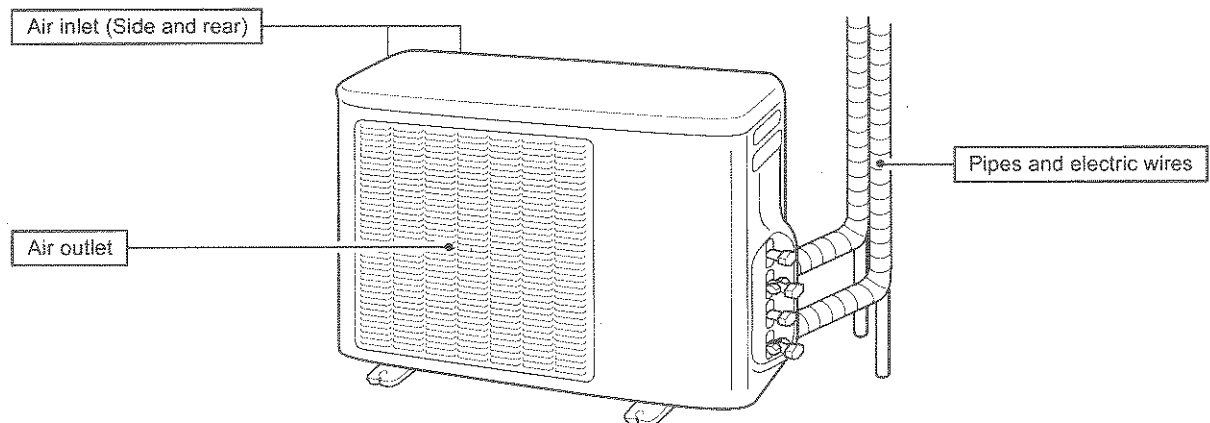
## Indicator lamps



## TEMPORARY operation button



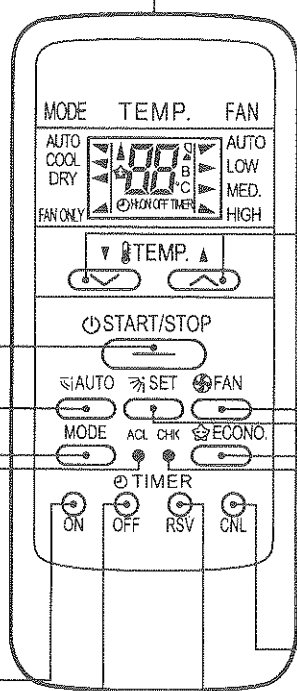
## Outdoor unit





## PARTS NAME OF REMOTE CONTROL

Transmitter



### START/STOP button

Push this button to start/stop the air conditioner. (Refer to page 7.)

### AUTO (Auto louver) button

Push this button to swing the vertical air flow louvers automatically. (Refer to page 10.)

### MODE (Mode select) button

Push this button to select an operation mode. (Refer to page 7.)

### ACL button

Push this button when the batteries of the remote control have been replaced. (For cooling model only)

### ON (On timer) button

Push this button to start the unit at the time set by the timer. (Refer to page 9.)

### OFF (Off timer) button

Push this button to stop the unit at the time set by the timer. (Refer to page 9.)

### TEMP. (Temperature) buttons

Push this button to set a desired temperature. (Refer to page 7.)

### FAN (Fan speed) button

Push this button to change air flow. (Refer to page 8.)

### SET button

Push this button to change wind direction. (Refer to page 10.)

### ECONO. (Economy) button

Push this button to operate economically. (Refer to page 8.)

### CHK (Check) button

Service man pushes this button to check the location of a problem.

### CNL (Cancel) button

Push this button to cancel reservation of timer operation. (Refer to page 9.)

### RSV (Reserve) button

Push this button to reserve timer operation. (Refer to page 9.)

## NAMES OF INDICATORS ON REMOTE CONTROL

All indications that appear on the remote control are shown for explanation.

### <Cooling only model>

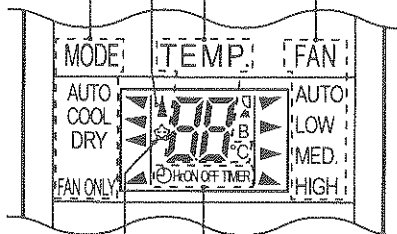
#### Transmission indicator

This mark is indicated when a button is pushed.

Selected operation mode with the MODE button is indicated.

Set temperature is indicated (17°C to 30°C).

Selected degree of air flow (HIGH, MED., LOW or AUTO) is indicated.

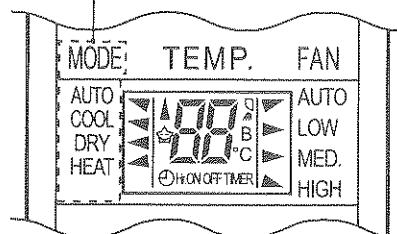


This mark is indicated when the ECONO. button is pushed.

Set time for timer operation is indicated.

### <Heat pump model>

Selected operation mode with the MODE button is indicated.



# HANDLING THE REMOTE CONTROL

## CAUTION

- The air conditioner will not operate if curtains, doors or other materials block the signals from the remote control to the indoor unit.
- Do not expose the remote control to direct sunlight or heat.
- Don't spill juice or water onto the remote control.
- If the infrared signal receiver on the indoor unit is exposed to direct sunlight, the air conditioner may not function properly.

Use curtains to prevent the sunlight from the receiver.

- If the room using the air conditioner has fluorescent lighting with electronic starters, signals may not be properly received.

If you are planning to use such fluorescent lamps, consult your local dealer.

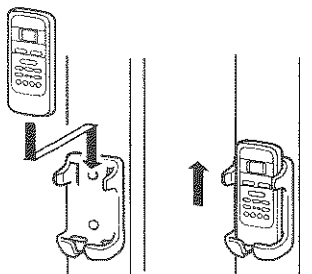
- If other electrical appliances react to the remote control, move these appliances or consult your local dealer.
- If two or more buttons are simultaneously pushed, the air conditioner may malfunction.

## Location of the remote control

- Keep the remote control where its signals can reach the receiver of the indoor unit (a distance of 7m is allowed).

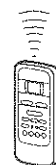
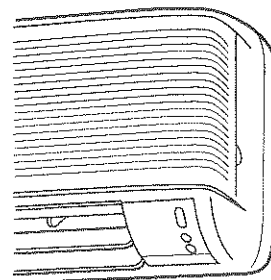
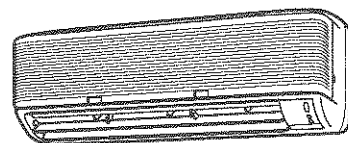
## Installing the remote control holder

- Before you actually install the remote control holder on a wall or pillar, check whether the remote control signals can be received by the indoor unit from the location where you will install the remote control holder.



## Mounting and removing the remote control

- To mount the remote-control, hold it parallel to the remote control holder and push it in fully. To remove the remote control, slide it upwards and out from the remote control holder.





## Replacing of batteries

The remote control uses two dry batteries (LR03).

- (1) Remove the rear lid of the remote control by sliding it out in the direction of the arrow.

Remove the used batteries and insert new batteries.

- (2) Push ACL button on the remote control to reset the setting.

(Once the batteries have been replaced without resetting by ACL, the remote control may malfunction.)

- (3) ACL can be reset as illustrated in the right column.

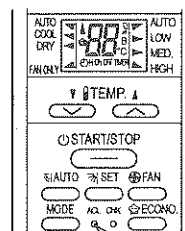
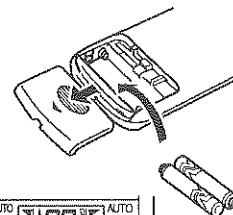
For heat pump model, do not follow the procedures (2) and (3), but wait for 1 minute or more for discharging, and then set the new batteries.

### CAUTION

- If you do not use the remote control for a long time (more than 1 month), remove the batteries. Otherwise, battery leakage may damage the remote control.
- The average battery life for use is approximately one year.
- Replace the batteries when there is no receiving beep from the indoor unit or if the transmission indicator on the remote control fails to light.

## Batteries replacement

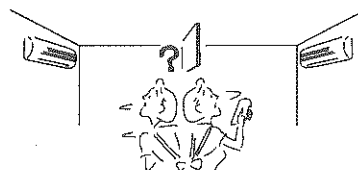
Be careful not to reverse the (+) position and the (-) position.



Push ACL

## Mode select function of remote control

- When two indoor units are installed in the same room or adjacent two rooms, two units may start/stop operation simultaneously. In this case, using the selector function, each indoor unit can be operated on each corresponding remote control.
- If the mode select function of the remote control is necessary, contact the sales shop or an expert in installation.  
(Details of selection of the remote control mode select function to the mains are described in the Installation Manual of indoor unit.)



## Confirmation of remote control mode select setting

- When setting the remote control mode select function, "B" is displayed in the indicating part of the remote control.

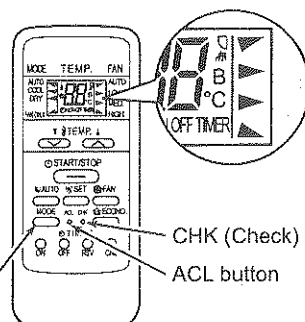
### REQUIREMENT

- Use one remote control for one indoor unit. If setting of the indoor unit differs from the setting of the remote control selector switch, the indoor unit does not operate.

## Reset of remote control selector

When replacing the batteries during using the remote control selector function, set the remote control selector again.

- Replace the batteries with new ones, and push the ACL button.
- Push the CHK button with an object with thin edge. (00 is displayed.)
- Push MODE button while pushing the CHK button.  
("B" is displayed at the right-hand of the set temperature indicator, and the operation is set to "B".)
- Confirm the indoor unit can be operated by changed setting of the remote control.

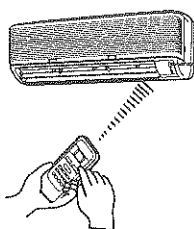


MODE button

CHK (Check) button

ACL button

## Receiving sound check following to preparation



### Receiving section of main unit

When the receiving section receives the signal, a receiving sound is issued from the indoor unit.

- ♪ pip, pip ♪ : Operation
- ♪ Long pip ♪ : Stop
- ♪ pip ♪ : Change

# OPERATION METHOD

## • Automatic operation

Air-conditioning is automatically controlled by the air conditioner itself. (Refer to page 14.)

## • Cooling/Heating operation

Room temperature and air flow can be set as desired.

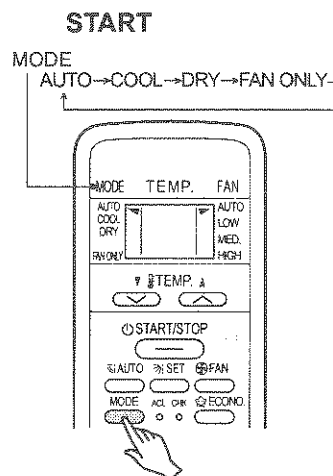
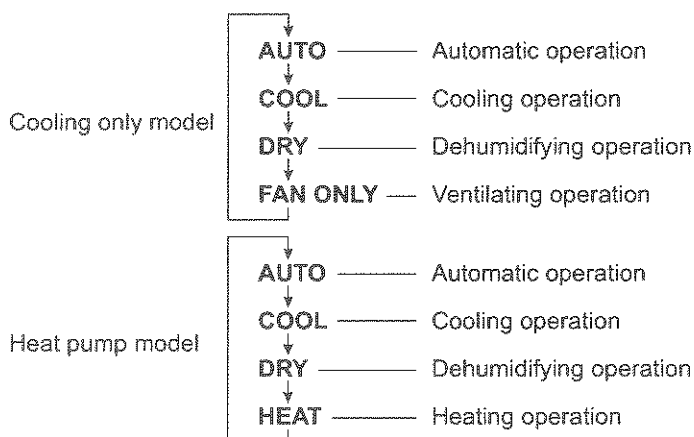
## • Dry operation

The air conditioner dehumidifies the room air while lowering the room temperature to a desired degree. (Refer to page 14.)

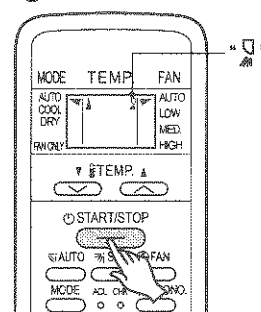
## START

### 1 Select a desired operation mode by pushing the MODE button.

- Each time the MODE button is pushed, mode indication changes one after another in the following order.



## START/STOP



### 2 Start the air conditioner by pushing the START/STOP button.

- When the air conditioner is started, it sounds beep-beep and the OPERATION lamp on the indoor unit goes on. At the same time, " " indication on the remote control goes on.

## STOP

Stop the air conditioner by pushing the START/STOP button in operation.

When the air conditioner is stopped, it sounds beep once and the OPERATION lamp on the indoor unit goes off. At the same time, " " indication on the remote control goes off.

## To change setting temperature

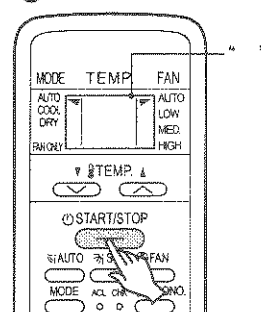
- Push the TEMP. (temperature) button (▲ or ▼) to change the set temperature.
  - ▲ button ..... to raise set temperature
  - ▼ button ..... to lower set temperature
- Available range of set temperature is from 17°C to 30°C.

## CAUTION

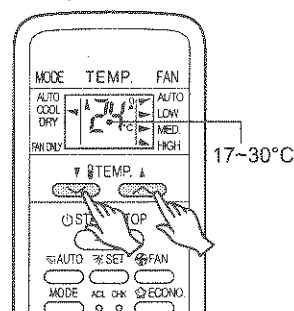
Temperature setting is unavailable for ventilating operation (FAN ONLY).

## STOP

## START/STOP



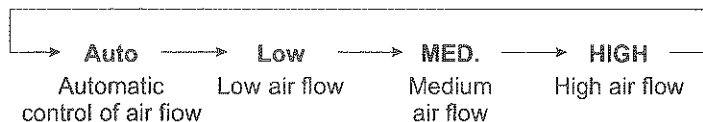
## TEMP.



## To change air flow

- Push the FAN (fan speed) button to change air flow.

Each time the button is pushed, indication of AUTO, LOW, MED. and HIGH changes one after another to show the selected air flow.



## CAUTION

Air flow cannot be selected for automatic operation (AUTO), dehumidifying operation (DRY) and economical operation (ECONO.). In those operation modes, the air flow is set to automatic control with "AUTO" indication.

## Economical operation (ECONO.)

- The ECONO. (economical operation) mode automatically controls room temperature, air flow and operation mode so that the room is moderately cooled in summer and warmed in winter. (Refer to page 14.)

## Setting ECONO. mode

Push the ECONO. (economy) button in the AUTO, COOL or HEAT operation.

With beep sound, the ECONO. lamp on the indoor unit goes on (the OPERATION lamp goes off).

At the same time, the "☆" indicator lamp on the remote control goes on and air flow is set for automatic control.

## Cancel ECONO. mode

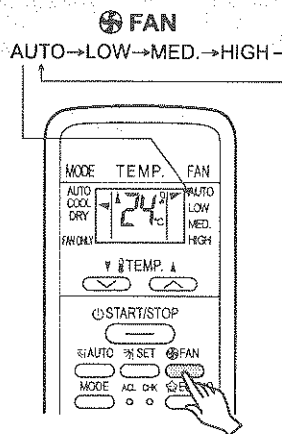
Push the ECONO. (economy) button once again. With beep sound, the ECONO. lamp on the indoor unit goes off (the OPERATION lamp goes on).

At the same time, the "☆" indicator lamp on the remote control goes off.

## CAUTION

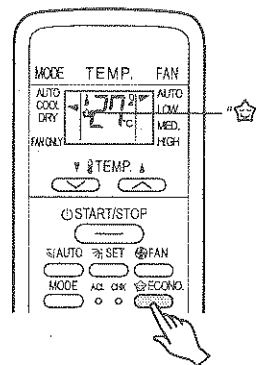
If the air conditioner is operated in the ECONO. (economical operation) mode for a long time, the room is not cooled or warmed well because the cooling (heating) capacity is lowered with decrease of operation noise in the ECONO. (economical operation) mode.

- The ECONO. mode cannot be activated in the DRY and FAN ONLY operation and when the ON-TIMER operation is reserved.
- If air flow is changed in the ECONO. operation, the ECONO. mode is canceled.
- As the ECONO. operation is quitted, air flow is set for automatic control.



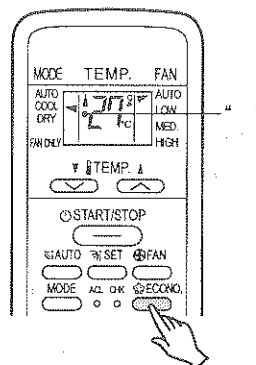
## START

### ☆ ECONO.



## STOP

### ☆ ECONO.



# TIMER OPERATION

## CAUTION

Both ON-TIMER operation and OFF-TIMER operation cannot be reserved at the same time. The timer can be set at intervals of 0,5 hour for on/off operation 0,5 to 2,0 hours later or at intervals of one hour for on/off operation 3 to 24 hours later.

## Setting timer reservation

### ① ON or OFF TIMER button

Push the ON or OFF TIMER button as required.

- Each time the button is pushed, the set time changes and goes on or off.
- The indication changes as follows:

→ 0,5 → 1,0 → 1,5 → 2,0 → 3,0 ... → 23 → 24 Hr.

### ② RSV (reserve) button

Push the RSV (reserve) button, and check the TIMER lamp (yellow) on the display panel of the indoor unit goes on.

Indication of timer reservation on the remote control goes off 3 seconds later.

Push the RSV button once again, and you can check the available remaining time in the indication.

## Canceling timer reservation

### ③ CNL (cancel) button

Push the CNL button to cancel the timer setting.

## Changing timer reservation

Push the ON or OFF TIMER button once.

The last set time in the timer will start going on/off. Perform steps ① and ② to change the set time.

## EXAMPLE OF TIMER SETTING

### OFF TIMER (Operation → Stop)

The OFF TIMER is useful when you go to sleep.

The air conditioner will stop automatically at the set time.

#### Example:

To stop the air conditioner 7 hours later:

- Continue pushing the "OFF" TIMER button until you get "7,0".
- Push the RSV button.

### ON TIMER (Stop → Operation)

The ON TIMER is useful when you wake up in the morning or when you return home.

The air conditioner will automatically start operating at the set time.

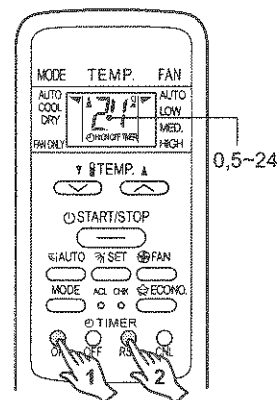
#### Example:

To operate the air conditioner 5 hours later:

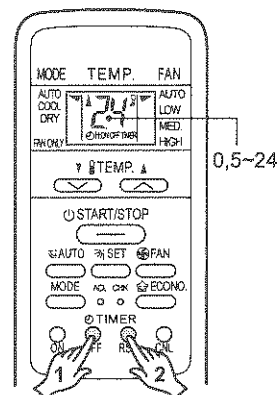
- Continue pushing the "ON" TIMER button until you get "5,0".
- Push the RSV button.

## Setting timer reservation

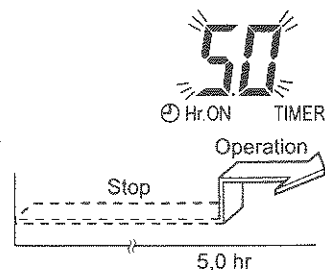
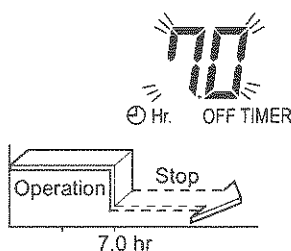
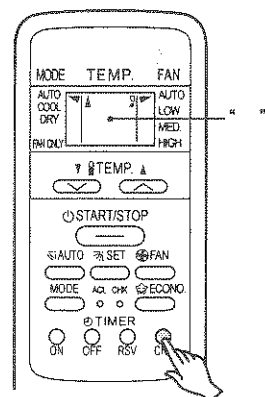
### ⌚ TIMER (ON)



### ⌚ TIMER (OFF)



### ⌚ TIMER (CNL)



## CAUTION

### In case of power failure

- If TIMER operation is reserved, it is cancelled with power failure.  
(The OPERATION lamp on the indoor unit blinks to inform of power failure.)  
In that case, try to reserve TIMER operation once again.  
(This also applies to the case that TIMER operation is reserved with setting of AUTO RESTART operation.)
- If the START/STOP button is pushed as TIMER operation is reserved, the reservation is cancelled and the air conditioner enters the STOP mode.
- When ON-TIMER operation is reserved, the OPERATION lamp and TIMER lamp go on though the air conditioner is out of operation.
- Air flow direction cannot be changed while ON-TIMER operation is being reserved.

## ADJUSTING AIR FLOW DIRECTION

- Adjust the air flow direction properly. Otherwise, it might cause discomfort and make the room temperature uneven.
- Adjust the vertical air flow louver using the remote control.
- Adjust the horizontal air flow grilles manually.

### Adjusting the Vertical Air Flow Direction

The air conditioner automatically adjusts the vertical air flow direction in accordance with the operating conditions.

#### To set the air flow direction you desire

Perform this function while the air conditioner is in operation.

Continue pushing the SET button on the remote control to move the louver in the desired direction.

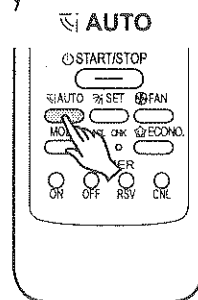
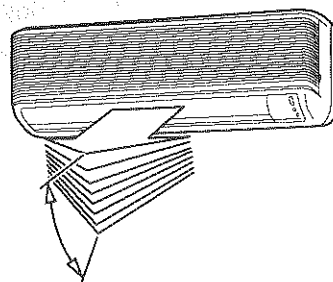
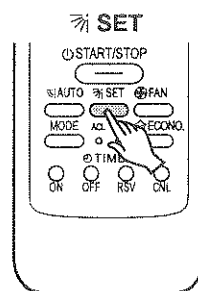
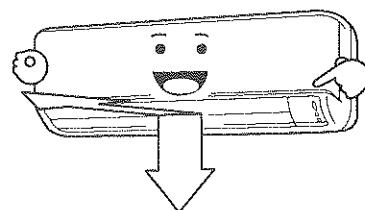
- Change the vertical air flow louver direction.
- In subsequent operations, the vertical air flow louver is automatically set in the direction to which you adjusted the louver using the SET button.
- When you stop operation using the remote control, the vertical air flow louver will automatically close.

#### To automatically swing the air flow direction

Perform this function while the air conditioner is in operation.

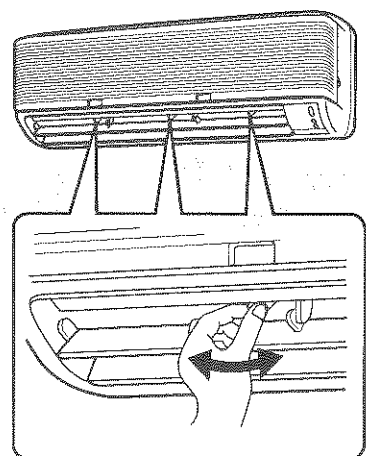
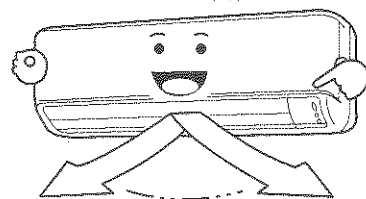
Push the AUTO button on the remote control.

- To stop the function, push the AUTO button again.
- To change the swing direction, push the SET button.



## CAUTION

- The SET and AUTO buttons are unavailable when the air conditioner is not in operation (also in the ON TIMER operation).
- Do not operate the air conditioner for long time with the air flow direction set downward during the cooling or dry operation . Otherwise, condensation may occur on the surface of the vertical air flow louver and cause dew dripping.
- Do not move the vertical air flow louver manually. Always use the SET button. If you move the louver manually, it may malfunction during operation. If the louver malfunctions, stop the air conditioner once, and restart.
- When the air conditioner is started immediately after it was stopped, the vertical air flow louver might not move for 10 seconds or so.
- If you change the set temperature during the heating operation (especially when the room temperature is high), air conditioner may stop, and the vertical air flow louver may close temporarily and move to the position stored in memory.



## Adjusting the horizontal air flow direction

### Preparation:

For the operation, move the vertical air flow louver downward using the SET button on the remote control.

- Take hold of the lever on the horizontal air flow grilles and move them to adjust the air flow direction as required.
- You can adjust the air flow at the left, center, and right locations of the grilles.
- For the cooling or dry operation, return the vertical air flow louver to the original position using the SET button on the remote control.

## NOTE

Setting the horizontal louver at extreme left or right position may result in dew on the grille.

## TEMPORARY OPERATION

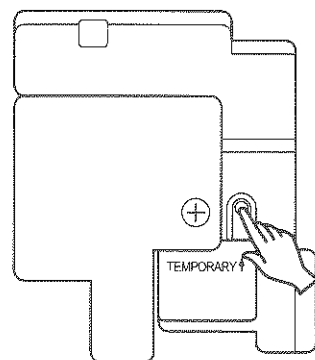
If you lose or cannot find the remote control or if its batteries run out, you can carry out temporary operation. (Refer to page 3.)

- When the TEMPORARY button is pushed, the set temperature is fixed at 24°C.  
(Same as AUTO operation)
- Operation stops if you push the TEMPORARY button once again.

## NOTE

You can not carry out the operation by the remote control during the temporary operation.

Stop the operation once to carry out the operation by the remote control after being able to use it.



# AUTO RESTART FUNCTION

This unit is equipped with an Automatic restarting function which allows the unit to restart and resume the set operating conditions in the event of a supply power shutdown without the use of the remote control.

The operation will resume without warning three minutes after the power is restored.

## INFORMATION

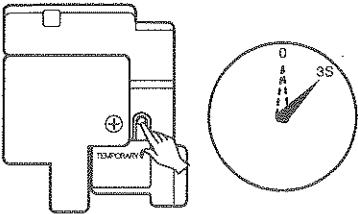
The AUTO RESTART FUNCTION is set not to work on shipment from the factory, and so it is necessary to set it to function as required.

## HOW TO SET THE AUTO RESTART

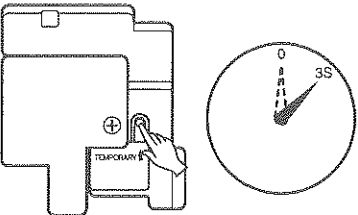
To set the auto restart function, proceed as follows:

Access the TEMPORARY button located in the lower right hand corner beneath the hinged front panel of the indoor unit (please refer to the section on PARTS NAME). The power supply to the unit must be on because the function will not set if the power is off. To enable the auto restart function, push the TEMPORARY button continuously for three seconds or more. The unit will acknowledge the setting and beep three times. The system will now restart automatically. The above auto restart setting can be carried out:

### • When the system is stand-by (not operating)

OPERATION	MOTION
Push the TEMPORARY button continuously more than three seconds.	Stand-by ↓ The system starts to operate. ↓ about three seconds after The unit beeps three times. ↓ The system is operating.
	The green light will be lit.  The orange light will be lit.  If the system is not required to run at this time, push the TEMPORARY button once more or use the remote control and stop the unit.

### • When the system is operating

OPERATION	MOTION
Push the TEMPORARY button continuously more than three seconds.	Operating ↓ The system stops to operate. ↓ about three seconds after The unit beeps three times. ↓ The system stops.
	The green light is lit.  The green light goes off.  If the system is not required to stop at this time, use the remote control and to restart.

During subsequent operation, the orange light goes on.

- The Auto Restart function will not accept an instruction if timer operation with the remote control is selected. (Please refer to the section on setting the timer operation.)
- During louver swing (AUTO) operation, after restart by the AUTO RESTART FUNCTION the louver swing stops.



## HOW TO CANCEL THE AUTO RESTART

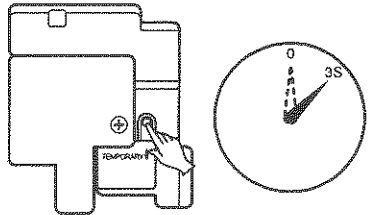
To cancel the AUTO RESTART function, proceed as follows:

Repeat the setting procedure: the unit will acknowledge the instruction and beep three times.

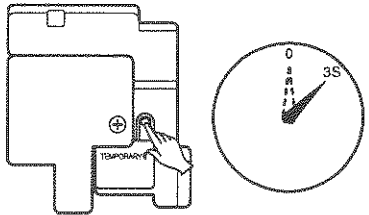
The system will now be required to manually restart with the remote control after the main supply is turned off.

Cancellation is carried out:

### • When the system is stand-by (not operating)

OPERATION	MOTION
<p>Push the TEMPORARY button continuously more than three seconds.</p> 	<p>Stand-by</p> <p>↓</p> <p>The system starts to operate.</p> <p>↓ about three seconds after</p> <p>The unit beeps three times.</p> <p>↓</p> <p>The system is operating.</p> <p>If the system is not required to run at this time, push the TEMPORARY button once more or use the remote control and stop the unit.</p> <p>The orange light will be lit.</p> <p>The green light will be lit.</p>

### • When the system is operating

OPERATION	MOTION
<p>Push the TEMPORARY button continuously more than three seconds.</p> 	<p>Operating</p> <p>↓</p> <p>The system stops to operate.</p> <p>↓ about three seconds after</p> <p>The unit beeps three times.</p> <p>↓</p> <p>The system stops.</p> <p>If the system is not required to stop at this time, use the remote control and to restart.</p> <p>The orange light is lit.</p> <p>The orange light goes off.</p>

During subsequent operation, the green light goes on.

# HOW THE AIR CONDITIONER WORKS

## 1. Automatic Operation

The operating mode is selected as shown in Figure-1, depending on the outdoor air temperature when automatic operation begins. Note that fan operation takes place until the operating mode is selected.

The airflow volume indication on the remote control is AUTO.

During powerful cooling operation, the louver orientation is downward and the airflow volume increases.

Once the temperature of the air in the room approaches the temperature setting, the louver moves to the normal position for cooling operation.

## 2. ECONO. Operation

When you push ECONO. button during cooling, heating, or AUTO operation, the air conditioner will start following operation.

The fan speed will be automatically controlled.

### • Cooling operation

In the operation suppression zone, where capacity is kept to the minimum, overcooling is prevented by raising the set temperature by 1°C after 1 hour and by 2°C after 2 hours of operation. The room temperature is thus regulated between the operation suppression zone and the set temperature. (It depends on the outdoor temperature.)

### • Heating operation

In the operation suppression zone, where capacity is kept to the minimum, overheating is prevented by lowering the set temperature by 1°C after 1 hour and by 2°C after 2 hours of operation. The room temperature is thus regulated between the set temperature and the operation suppression zone.

## 3. DRY operation

This operation is performed when the room temperature is higher than the set temperature.

The temperature is regulated while dehumidifying by repeated turning on and off of the cooling or fan only operation.

The fan speed indicator will display AUTO and low speed will be used.

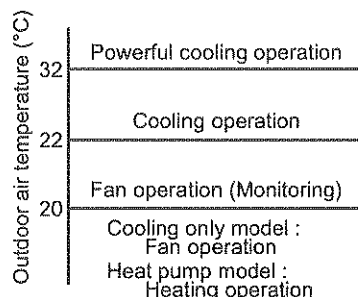
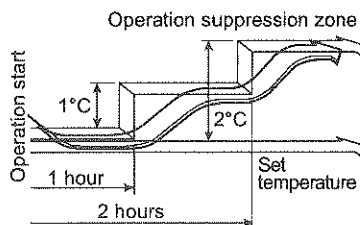
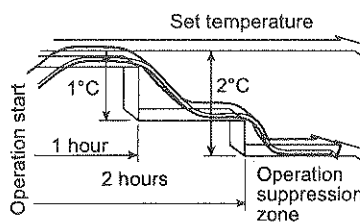


Figure-1

### <Cooling operation>



### <Heating operation>



# MAINTENANCE

## WARNING

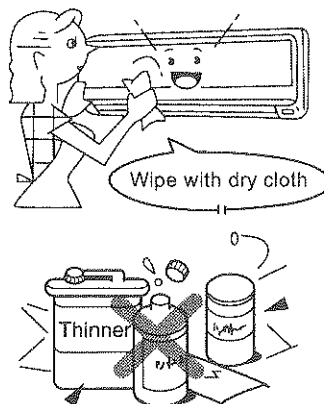
Before you clean the air conditioner be sure to turn off the circuit breaker or the power main switch.

## Cleaning of Indoor unit and remote control

## CAUTION

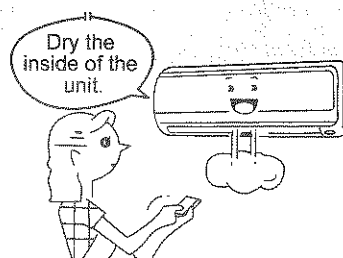
- Use a dry cloth to wipe the indoor unit and remote control.
- A cloth dampened with cold water may be used on the indoor unit if it is very dirty.
- Never use a damp cloth on the remote control.
- Do not use a chemically-treated duster for wiping or leave such materials on the unit for long. It may damage or fade the surface of the unit.
- Do not use benzine, thinner, polishing powder, or similar solvents for cleaning.

These may cause the plastic surface to crack or deform.



### If you do not plan to use the unit for at least 1 month

- (1) Operate the fan for 3 to 4 hours to dry the inside of the unit.
  - **Cooling only model** : Operate "Fan Only" mode.
  - **Heat pump model** : Operate "Cooling" mode with setting temperature 30°C.
- (2) Stop the air conditioner and turn off the power main switch or the circuit breaker.
- (3) Clean the air filters.
- (4) Remove the batteries from the remote control.



**FAN ONLY operation or thermo-off operation**

### Checks before operation

- (1) Check that the air filters are installed.
- (2) Check that the air outlet or inlet is not blocked.
- (3) Load batteries in the remote control. (Refer to page 6.)
- (4) Turn on the power main switch or the circuit breaker to the mains AC outlet to turn on the air conditioner.

### Cleaning of Front Panel

#### Preparation:

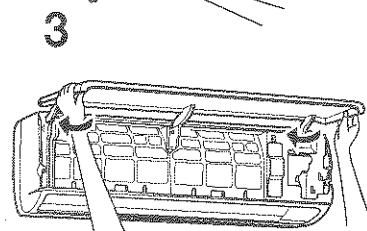
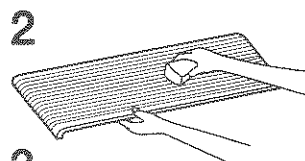
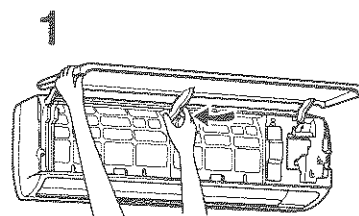
1. Turn off the air conditioner by the remote control.
2. Open the front panel.

**1** While pushing the handle of the center arm leftwards, remove the arm from the indoor unit and then detach the front panel.

**2** Clean the front panel with water:

- Wipe down the front panel with a sponge or towel moistened with a kitchen detergent. (Don't use any metallic brush for cleaning.)
- Carefully rinse the front panel to wash out the detergent.
- After rinsing the front panel with water, dry it in the shade.

**3** While sliding the front panel into the both side grooves of the conditioner, push it to the innermost position.



### CAUTION

- Make sure that the center arm is normally set as it was.
- Don't start the air conditioner while leaving the front panel removed.

### Cleaning of Air Filters

- Recommended cleaning intervals: Every two weeks.
- If the air filters are not cleared, it not only gets the cooling performance of air conditioner declined but causes a failure in the air conditioner such as waterdrops fall down from it.

#### Preparation:

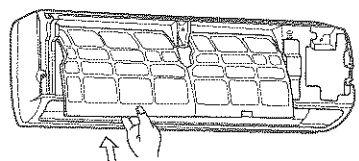
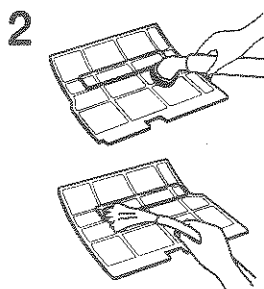
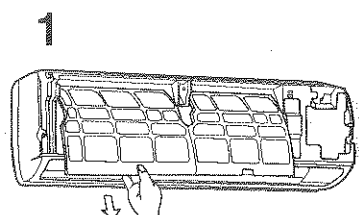
1. Turn off the air conditioner by the remote control.
2. Open the front panel.

**1** Detach the air filters from the air conditioner.

- While slightly lifting up each air filter at the center projection on its lower edge, pull the air filters downward. Remove the deodorizing filter and purifying filter.

**2** Use a vacuum cleaner to remove dust from the filters or wash them with water.

- After rinsing the air filters with water, dry them in the shade. Attach the deodorizing filter and purifying filter to the air filter. Set the air filter into the air conditioner.
- While inserting the lower edge of the air filters into the filter holder, set them in the air conditioner.



## Replacing of deodorizing / purifying filters

Recommended replacing intervals:

Deodorizing filter : Every six months

Purifying filter : Every three months

If they are not replaced, they get the deodorizing / purifying performance of the air conditioner declined.

### Preparation:

1. Turn off the air conditioner by the remote control.
2. Open the front panel.
3. Remove the air filter from the air conditioner.

## Removing and attaching of the deodorizing / purifying filters

Remove the air filter from the frame and attach it to the frame.

- Removing and attaching method of the deodorizing filter is the same as for the purifying filter. It can be attached to either the left side or right side.

### Information (Deodorizing filter)

- Very small amount of black particles (particles of active carbon) may sometimes come out from the deodorizing filter. This is normal and not a malfunction.

### Information (Purifying filter)

- If color of the purifying filter turns into the same as the color label shown in the right-hand figure, it indicates the standard time to replace the purifying filter with new one.

### After the above-mentioned work:

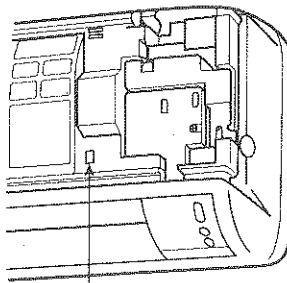
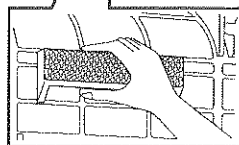
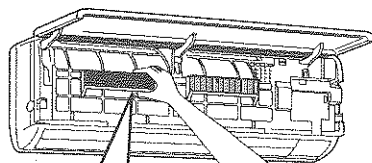
1. Fit the air filter to the air conditioner.
2. Close the front panel firmly.

### NOTE

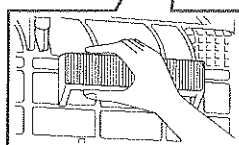
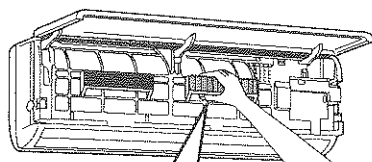
For Air conditioning system which is operated regularly, cleaning and maintenance of the indoor/outdoor units are strongly recommended.

As a general guide, if an indoor unit is operated for about 8 hours daily, the indoor/outdoor units will need to be cleaned at least once in every THREE-MONTHS. This cleaning and maintenance shall be carried out by a qualified Technician.

Failure to clean the indoor/outdoor units regularly will result in poor cooling effect, icing, water leaking and even premature compressor failure.



Color label



## AIR CONDITIONER OPERATIONS AND PERFORMANCE

### Three-minutes protection function

The three-minutes protection function prevents the air conditioner from starting for about 3 minutes just after the power main switch/circuit breaker is turned on for re-starting the air conditioner.

### Power failure

Power failure during operation will stop the unit completely.

- The OPERATION lamp on the indoor unit will start blinking when power is restored. (1 Hz)
- To restart the operation, push the START/STOP button on the remote control.
- Lightning or a car wireless telephone operating nearby may cause the unit to malfunction. Turn off the power main switch or circuit breaker and then to on them again. Push the START/STOP button on the remote control to restart.

## Priority of operation types

Use the air conditioners by matching operation type of the units in each room.

- For the indoor units in each room, different operation types such as COOL and HEAT, DRY and HEAT cannot be operated.

If operation type in a room differs from one in another room, priority is given to the operation type in the room where operation has started previously.

## Heating characteristics

### Preheating operation

The air conditioner will not deliver warm air immediately after it is started. Warm air flows out after approximately 5 minutes when the indoor heat exchanger warms up. (The PRE.-DEF. lamp is on during this intervals indicating the preheating operation.)

### Warm air control

When the room temperature reaches the set temperature, the fan speed is automatically reduced to prevent a cold draft. At this time, the outdoor unit will stop.

### Defrost operation

If the outdoor unit is frosted during heating operation, defrosting is started automatically (for approximately 5 to 10 minutes) to maintain the heating effect, and the PRE.-DEF. lamp is on.

- The fans in both the indoor and outdoor units stop during the defrost operation.
- During defrost operation, defrosted water is drained from the bottom plate of the outdoor unit.

### Heating capacity

In the heating operation, heat is absorbed from outdoor and released into the room. That is so-called heat pump system. When the outdoor temperature is too low, you are recommended to use another heating apparatus in combination with the air conditioner.

### Attention to snowfall and freeze on the outdoor unit

- In snowy areas, the air inlet and air outlet of the outdoor unit are often covered with snow or frozen up. If snow or freeze on the outdoor unit is left as it is, it may cause machine failure or poor warming.
- In cold areas, pay careful attention to the drain hose so that it perfectly drains water out without water remaining inside for freeze prevention. If water freezes in the drain hose or inside the outdoor unit, it may cause machine failure or poor warming.

## Air conditioner operating conditions

For proper performance, operate the air conditioner under the following temperature conditions:

Cooling operation	Outdoor temperature: 10°C to 43°C (Maximum suction air temp. 46°C)
	Room temperature: 21°C to 32°C
	<b>CAUTION</b> Room relative humidity – less than 80 %. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation.
Dry operation	Outdoor temperature: 10°C to 43°C (Maximum suction air temp. 46°C)
	Room temperature: 17°C to 32°C
Heating operation	Outdoor temperature: -5°C to 21°C
	Room temperature: Less than 28°C

If air conditioner is used out of the above conditions, safety protection features may come into operation.

## INSTALLATION

### DANGER

Ask the dealer or a special store to install the air conditioner to a new place or move it to another place and to observe the following items.

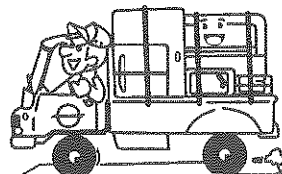
If the air conditioner is imperfectly installed by yourself, it may cause electric shock or fire.

### Don't install the air conditioner in the following places

- Don't install the air conditioner in any place within 1 m from a TV, stereo, and radio set. If the unit is installed more than 1 m apart from such a set but operation of the air conditioner makes such an appliance generate noise, move the unit further away until noise is considerably reduced.
- Don't install the air conditioner near a high frequency appliance (sewing machine or massager for business use, etc.), otherwise the air conditioner may malfunction.
- Don't install the air conditioner in a humid or oily place, or in a place where steam, soot, or corrosive gas is generated.
- Don't install the air conditioner in a salty place such as seaside area.
- Don't install the air conditioner in a place where a great deal of machine oil is used.
- Don't install the air conditioner in a place where it is usually exposed to strong wind such as in seaside area or on the roof or upper floor of a building.
- Don't install the air conditioner in a place where sulfurous gas generated such as in a spa.
- Don't install the air conditioner in a vessel or mobile crane.

### Be careful with noise or vibrations

- Don't install the air conditioner in a place where noise by outdoor unit or hot air from its air outlet annoys your neighbors.
- Install the air conditioner on a solid and stable foundation so that it prevents operation noise and vibration from increasing and being transmitted outside.
- If one indoor unit is operating, some sound may be audible from other indoor units that are not operating.



## TROUBLES AND CAUSES

### CAUTION

If any of the following conditions occur, stop the air conditioner immediately, set to off the main power switch and contact the dealer:

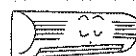
- The indicator lamps blink at short intervals (5 Hz). Reset the circuit breaker 2 to 3 minutes after the power main switch is turned off. Despite the above-mentioned resetting, the lamps still continue going on and off.
- Switch operation are erratic.
- The main power fuse often blows out, or the circuit breaker is often activated.
- Foreign matter or water has fallen inside the air conditioner.
- Any other unusual condition is observed.

Before you ask for servicing or repairs, check the following points.

Recheck

**Inoperative**

- The power main switch is turned off.
- The circuit breaker is activated to cut off power supply.
- The main power fuse has blown out.
- Stoppage of electric current.
- The batteries in the remote control are exhausted.
- ON timer is set.
- Selected indication (B) of the indoor unit differs from that of the remote control selector (B). (Refer to page 6.)



**Does not cool well or heat well**

- The air inlet or outlet of the outdoor unit is blocked.
- Doors or windows are opened.
- The air filter is clogged with dust.
- The louver is not at the correct position.
- The fan speed is set to low.
- The air conditioner is set in the ECONO. or DRY mode.
- The set temperature is too high. (In cooling operation)
- The set temperature is too low. (In heating operation)



These are not failures.

**The back of indoor unit is dewed.**

- Dewdrops on the back of the indoor unit are automatically collected and drained out.

**Indoor unit or outdoor unit makes a strange noise.**

- When temperature sharply changes, the indoor or outdoor unit occasionally makes a strange noise because of expansion/contraction of parts or change of refrigerant flow.

**Room air is smelly.**

**A bad odor comes from the air conditioner.**

- Smells impregnated in the wall, carpet, furniture, clothing, or furs, are coming out.

**The OPERATION lamp goes on and off.**

- The lamp goes on and off 1 Hz when power is restored after a power failure, or when the power main switch is set to on. Reset the circuit breaker to ON. (To stop blinking, see "Power Failure" on page 16.)

**Sound issues from indoor unit when it is not operating.**

- When other indoor units are operating, some sound may be audible even from indoor units that are turned off.

**Outdoor unit is frosted in heating operation.**

**Water is drained out of outdoor unit.**

- The outdoor unit is sometimes frosted in heating operation. In that case, the unit automatically performs defrosting (for 2 to 10 minutes) for raising the heating efficiency.
- In defrosting operation, both the indoor and outdoor units stop air flow.
- Hiss sound is heard when flow of the refrigerant is changed for defrosting.
- Resultant water of automatic defrosting in heating operation is drained out of the outdoor unit.

**Air flow changes though the FAN button is not set to the AUTO mode.**

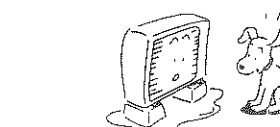
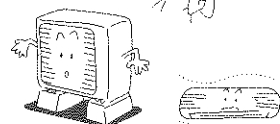
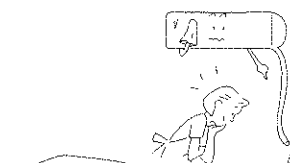
- When the temperature of blown air goes down in heating operation, the air conditioner automatically changes or stops air flow from the indoor unit not to make persons in the room feel chilly.
- Air flow from the indoor unit is occasionally changed in the cooling operation.

**A white mist of chilled air or water is generated from the outdoor unit.**

- The indoor unit in cooling operation or the outdoor unit in defrosting operation occasionally steams.

**Automatic operation of vertical air flow louver**

When the room temperature or outdoor temperature is high in the heating operation, the vertical air flow louver once close and then set themselves automatically to the original set position again.





## TROUBLES AND CAUSES (Concerning Remote Control)

Before you ask for servicing or repairs, check the following points:

### Setting Change is Impossible

Symptoms	Causes	Reason and Disposal
The fan speed can not be changed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the MODE indicated on the display is "AUTO".</li> </ul> <p><b>AUTO</b></p>	When the automatic mode is selected, the air conditioner automatically selects the fan speed.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the MODE indicated on the display is "DRY".</li> </ul> <p><b>DRY</b></p>	When dry operation is selected, the air conditioner automatically selects the fan speed. The fan speed can be selected during "COOL" and "FAN ONLY".

### The Transmission Indicator "▲" Never Goes On

Symptoms	Causes	Reason and Disposal
The remote control signal is not transmitted even when the ECONO. FAN, Auto or SET button is pushed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the ON TIMER is indicated on the display.</li> </ul>	The remote control signal is not transmitted, because the air conditioner is off.

### The Display Never Goes On

Symptoms	Causes	Reasons
The TEMP. indicator does not go on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the MODE indicated on the display is "FAN ONLY".</li> </ul> <p><b>FAN ONLY</b></p>	The temperature can not be set during fan only operation.

### The Display Goes Off

Symptoms	Causes	Reasons
The indication on the display disappears after a lapse of time.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the timer operation has come to an end when the OFF TIMER is indicated on the display.</li> </ul>	The air conditioner operation stops since the set time elapsed.
The TIMER indicators go off after a lapse of certain time.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the timer operation is started when the ON TIMER is indicated on the display.</li> </ul>	When the time set to start the air conditioner is reached, the air conditioner will automatically start and the appropriate indicator will go off.

### The Signal Receiving Tone Does Not Sound

Symptoms	Causes	Disposal
No receiving tone sounds from the indoor unit even when the START/STOP button is pushed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether the signal transmitter of the remote control is properly directed to the receiver of the indoor unit when the START/STOP button is pushed.</li> </ul>	Direct the signal transmitter of the remote control to the receiver of the indoor unit, and then repeatedly push the START/STOP button twice.

## ACCESSOIRES

## COMPOSANTS DU FILTRE A AIR

### Télécommande



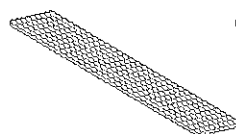
### Support de la télécommande



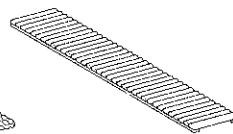
### Piles (deux)



### Filtre désodorisant



### Filtre purifiant



## MESURES DE SECURITE

### AVERTISSEMENT ⚠

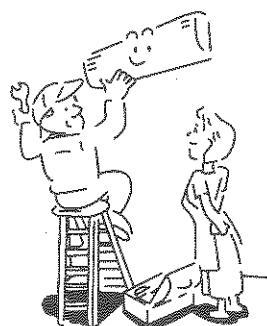
#### AVERTISSEMENT CONCERNANT L'INSTALLATION

- Veillez à demander à votre revendeur ou à un magasin spécialisé en installations électriques d'installer le climatiseur.

Si vous installez vous-même le climatiseur de manière imparfaite, une fuite d'eau, une décharge électrique, un incendie, etc. pourraient se produire.

- N'oubliez pas de mettre le climatiseur à la terre.

Ne branchez pas le fil de terre à la conduite de gaz, à la conduite d'eau, au parafoudre ou au fil de terre du téléphone. Si le climatiseur était mis à la terre de manière imparfaite, une décharge électrique pourrait se produire.



### ATTENTION

#### DEBRANCHEMENT DE L'APPAREIL DU SECTEUR D'ALIMENTATION

Cet appareil doit être branché sur le secteur à travers un disjoncteur ou un interrupteur ayant une séparation de contact d'au moins 3 mm.

#### AVERTISSEMENT CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT

- Evitez de refroidir excessivement la pièce ou de vous exposer trop longtemps au vent froid, car ce n'est pas bon pour la santé.
- Des ventilateurs tournant à grande vitesse à l'intérieur du diffuseur et de la prise d'air, n'insérez pas vos doigts ni d'objets pointus dans ces derniers afin de ne pas vous blesser ni d'endommager l'appareil.
- Lorsque le climatiseur présente une anomalie (odeur de brûlé, refroidissement faible, etc.), désactivez immédiatement l'interrupteur général, le disjoncteur, débranchez le climatiseur de la prise de c.a. pour l'arrêter, et mettez-vous en contact avec votre revendeur.

Si le climatiseur continue à fonctionner avec une anomalie, une panne, une décharge électrique, un incendie, etc. pourraient se produire.

- Ne versez pas d'eau ni d'autres liquides sur l'unité. Une décharge électrique peut se produire si l'unité est mouillée.

#### AVERTISSEMENT CONCERNANT DEPLACEMENTS ET REPARATIONS

- Ne déplacez ni ne réparez aucune unité vous-mêmes.

Un voltage élevé traversant l'unité, vous pourriez vous électrocuter en démontant le capot et l'unité principale.

- Adressez-vous à votre revendeur pour qu'il répare le climatiseur chaque fois que celui-ci en a besoin.

S'il est réparé de manière imparfaite, une décharge électrique ou un incendie pourraient se produire.

- Adressez-vous à votre revendeur pour déplacer le climatiseur et le réinstaller ailleurs. S'il est installé de manière imparfaite, une décharge électrique ou un incendie pourraient se produire.

